

中国传统文化系列  
Traditional Chinese Culture Series

# SHAOLIN TEMPLE

译者/Wu Jingyu



# 少林寺

天下武学的殿堂



蔡志忠 > 著  
TSAI CHIH CHUNG

Bestselling comics author with  
over 40 million books sold

现代出版社

蔡

志

忠

漫

画

中

英

文

版

# 少林寺

SHAOLIN TEMPLE

天下武学的殿堂

蔡志忠/著 Wu Jingyu/译



图字:01-2006-2266

图书在版编目(CIP)数据

少林寺 = Shaolin Temple / 蔡志忠绘. - 北京:现代出版社,  
2006.6

ISBN 7-80188-768-9

I. 少… II. 蔡… III. 漫画-作品集-中国-现代 IV. J228.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 051654 号

Shaolin Temple

少林寺

作者/ [台湾]蔡志忠

译者/ Wu Jingyu

总策划/ 吴江江

责任编辑/ 张璐

封面设计/ 刘刚

出版发行/ 现代出版社(北京安外安华里 504 号 邮编:100011)

印刷/ 世界知识印刷厂

开本/ 880×1230 1/24 印张/ 5.75

版次/ 2006 年 6 月第 1 版

2006 年 6 月第 1 次印刷

印数/ 1~8000 册

书号/ ISBN 7-80188-768-9

定价/ 13.50 元

# Contents

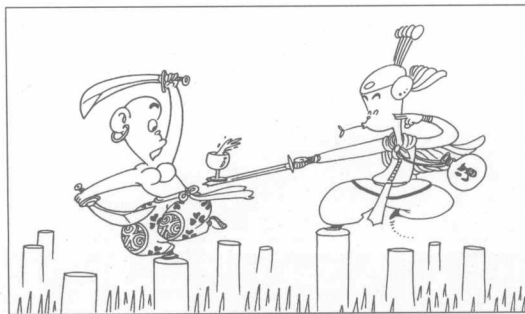


SHAOLIN TEMPLE ..... 1

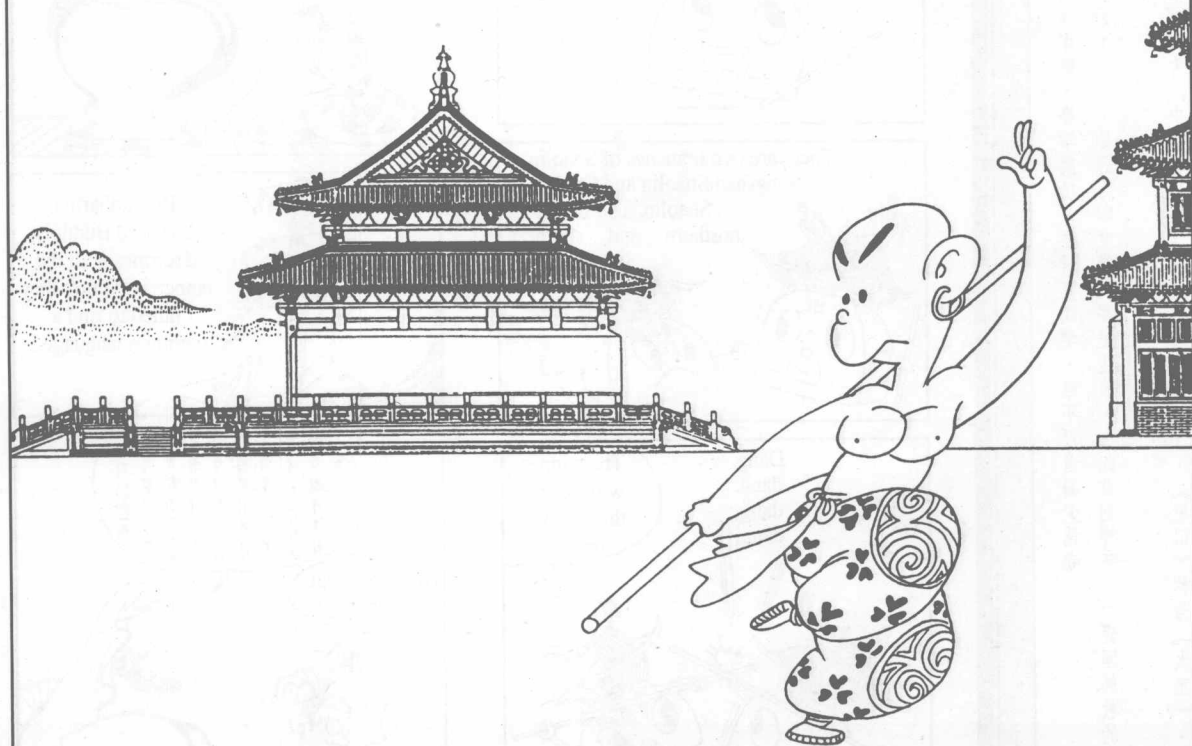


WUDANG MOUNTAIN ..... 43

THE TOURNAMENT ..... 53



# Shaolin Temple

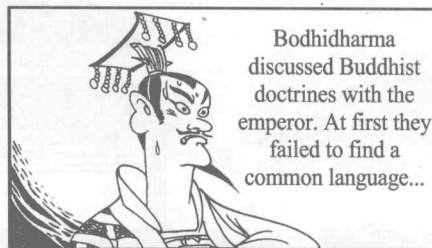
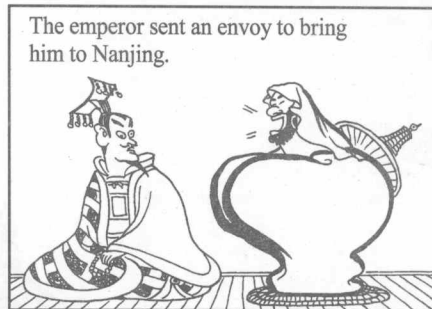
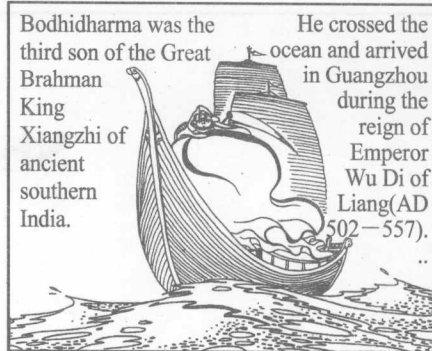
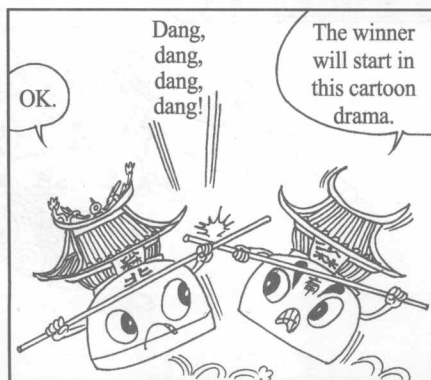
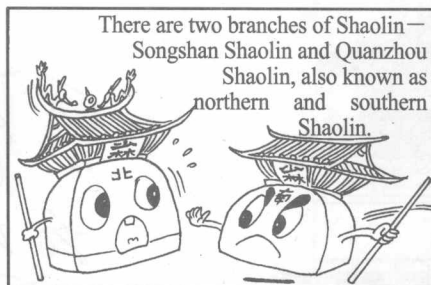
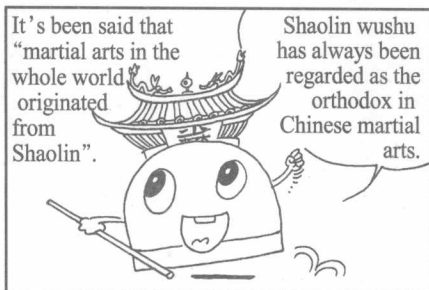
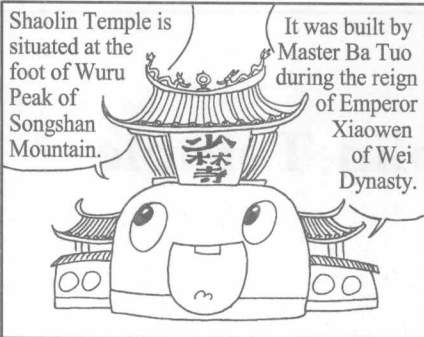




发源地。其二，少林寺的武功可说是武林重镇，要学武功、要研究武学，绝不可遗漏少林寺。

少林寺之所以闻名于世，有两大原因：其一，是因为印度僧人菩提达摩，在此首创禅宗，为我国佛教的

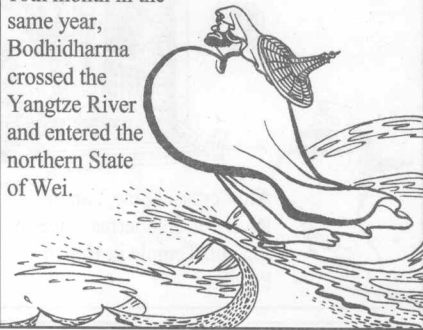
《山海经》则称为「半石山」。  
方」，《诗经》称为「嵩高」，《尔雅》称为「中岳」，《汉书》称为「灵高」，《史记》称为「太室」，  
少林寺位于嵩山五乳峰下。嵩山，位于河南省登封县，自古以来有许多不同的名称；《尚书》称为「外



Bodhidharma knew there was no rapport between him and the emperor, so he went north to Wei.



On the 19th day of the 10th month in the same year, Bodhidharma crossed the Yangtze River and entered the northern State of Wei.



He crossed the river on a sheaf of reeds!

Wow!

Terrific!



It's no miracle! It's the tightrope walking skill of yoga.



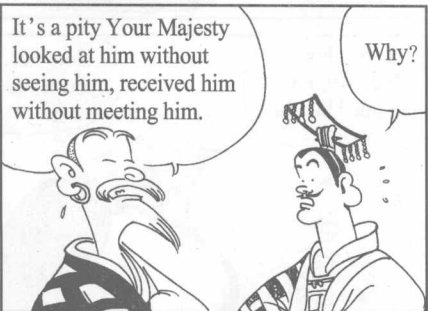
Where's the monk from India?!

He's left.



It's a pity Your Majesty looked at him without seeing him, received him without meeting him.

Why?



We may get aid in the form of butter, wheat and clothes by converting to his religion.



套。  
年所建。

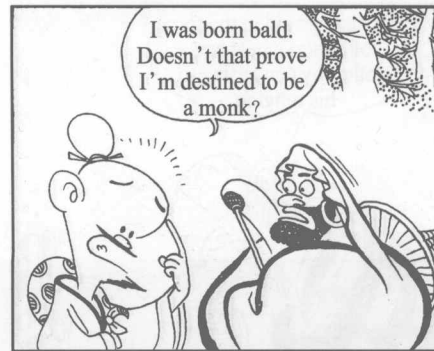
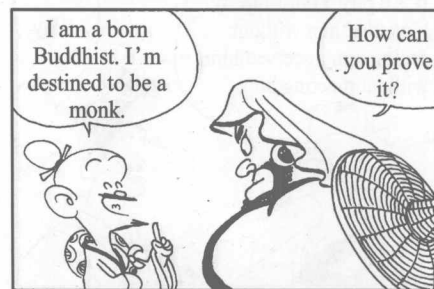
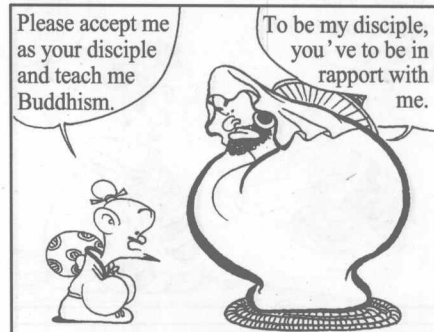
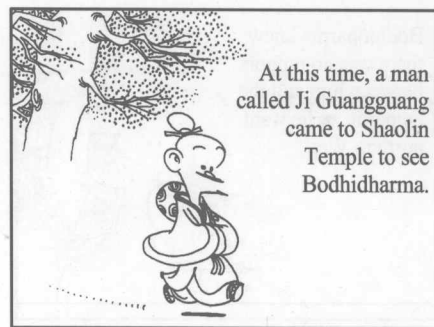
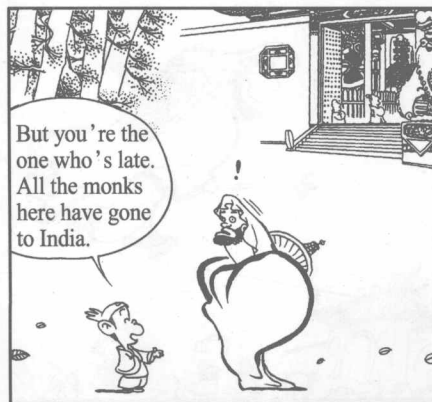
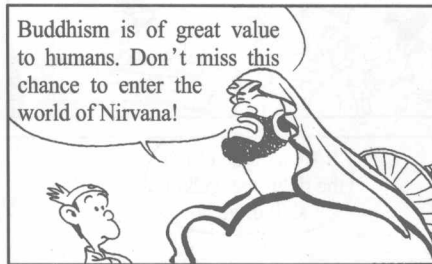
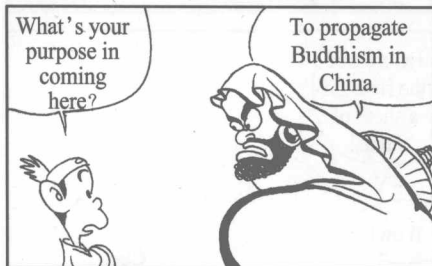
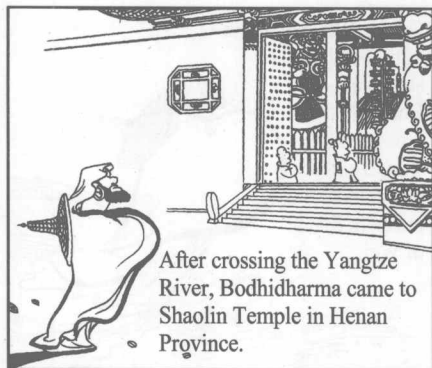
第一个在少林寺建筑寺庙的其实不是菩提达摩，而是另一位印度僧人跋陀禅师，于北魏孝文帝太和二十六年），孝文帝命人选拔青年男女百余人，亲自为他们讲经说法，并亲自为他们落发，及各赠僧衣或尼衣一套。佛教自汉代传入中国，经过历代君主的提倡，到了南北朝时达到全盛。北魏孝文帝承明元年（西元四七

天下武学的殿堂

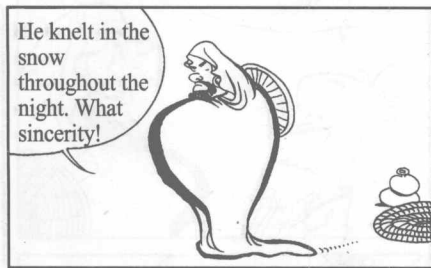
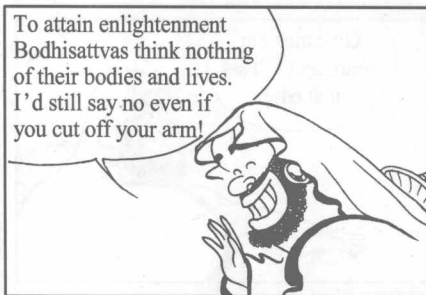
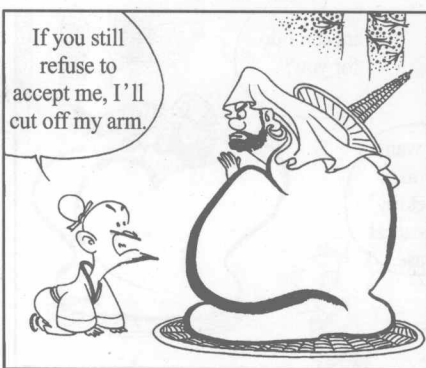
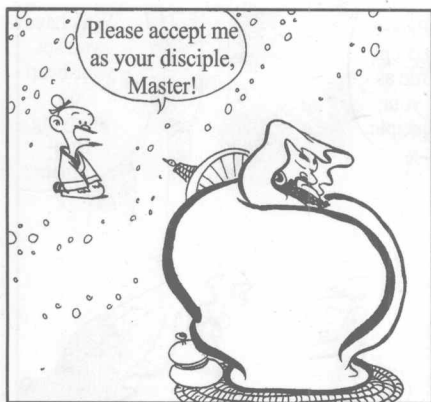
少林寺

在少林译经外，并传授小乘佛教，是地宗论的鼻祖，后来被派至嵩岳寺做住持。跋陀禅师就是这个时候到了洛阳，建了少林寺之后，并在寺之西台建有舍利塔，塔后造翻经台。他除了人，而从天竺（今之印度）来的僧人，更受尊崇。

至西元四七七年，孝文帝将年号改为太和，三月时，京城内已有佛寺百余所，僧尼七万七千二百五十八







谁?」达摩依然冷冷答道:「不识。」于是,武帝与达摩,终究只落得「见之不见,逢之不逢,遇之不遇」。

德。」那么,「如何是圣谛第一义?」「廓然无圣。」不死心的梁武帝,问了最后一个问题:「对语者帝问:「朕即位以来,造寺、写经、度僧,不可胜记,有何功德?」达摩兜头就是一盆冷水:「并无功德南朝梁武帝时,达摩渡海东来中国,会见了这位中国历史上最护持佛教的皇帝,有了如下的对话——菩提达摩,简称达摩,西域南天竺国人,是大婆罗门国王第三子。

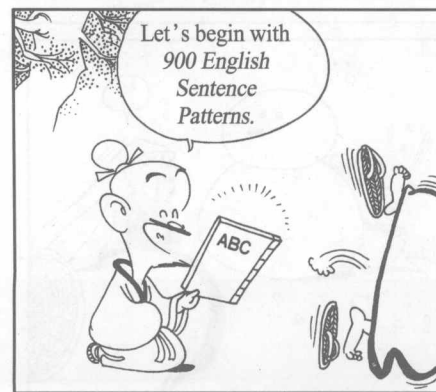
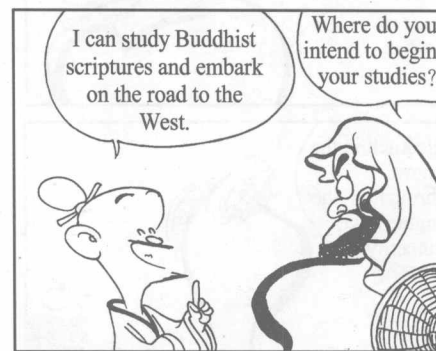
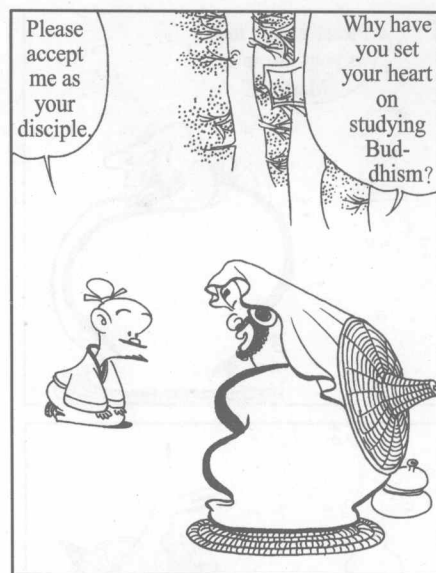
● 小慧

精神的简洁经典；全经举出四谛、五蕴、六尘、十二因缘等法，以总述诸法皆空之理。  
 心，指心脏，含有精要、心髓等意。《心经》系将六百卷之《大般若经》，浓缩成为表现「般若皆可」岸的菩萨大慧。

般若波罗蜜多，意译作「慧到彼岸」，即照了诸法实相，而穷尽一切智慧之边际，度生死此岸到涅槃彼岸。《心经》，全称为「摩诃般若波罗蜜多心经」，全部经文仅二百六十字，是佛教最短的经文。

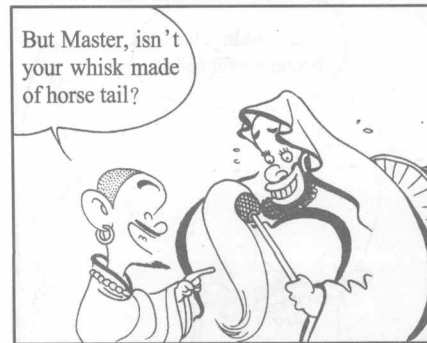
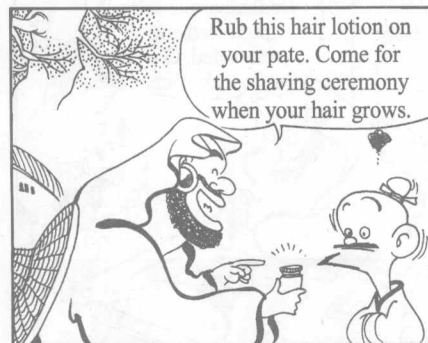
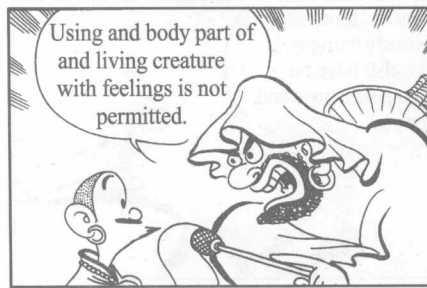
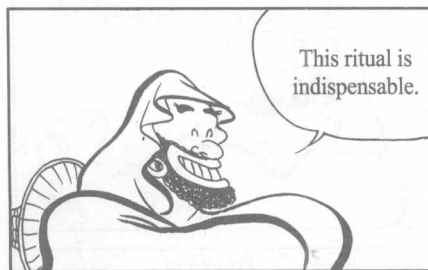
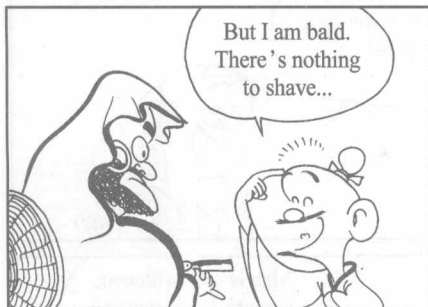
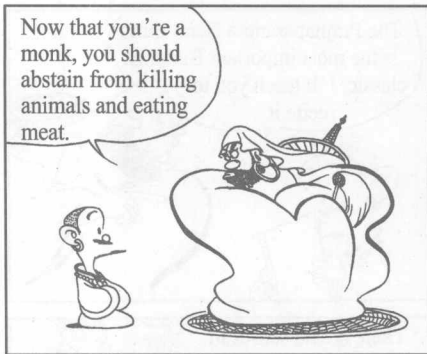
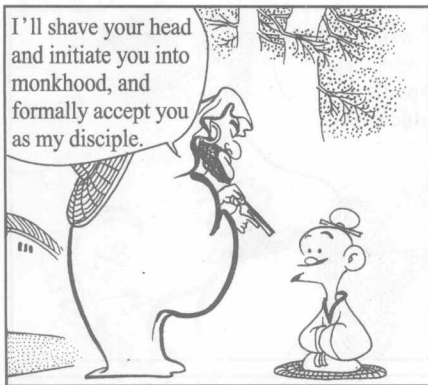


\* Electrocardiogram



●小慧

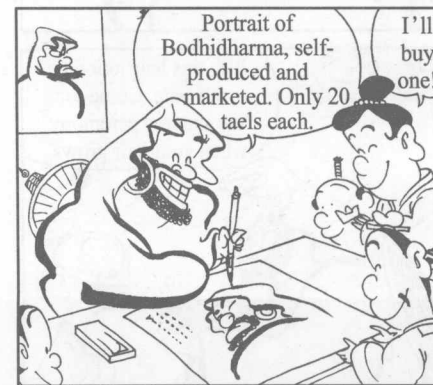
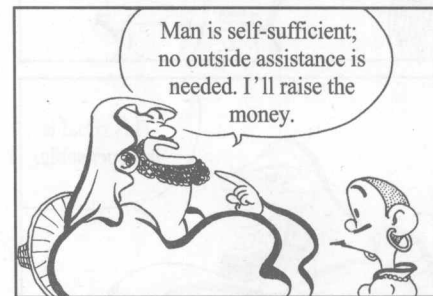
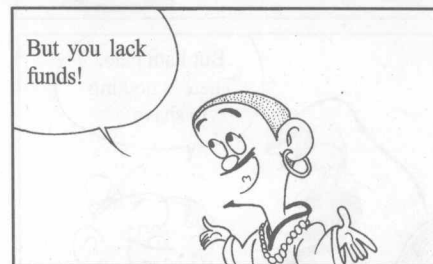
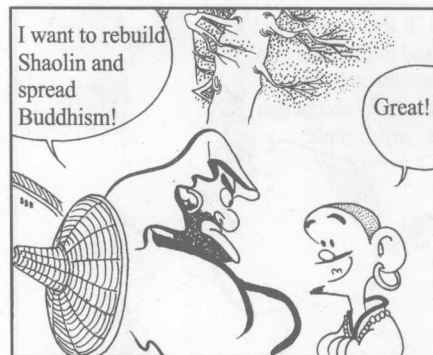
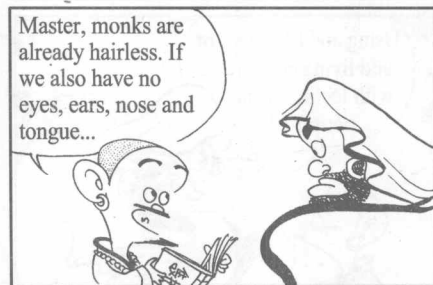
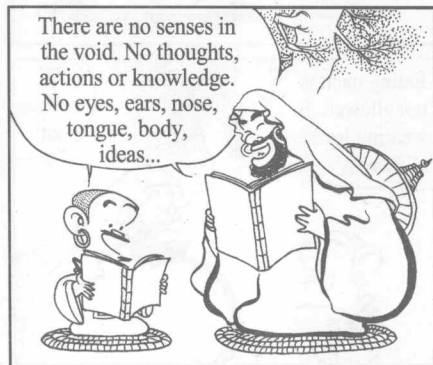
一般人常说的「色即是空，空即是色」一语，即是出自本经。

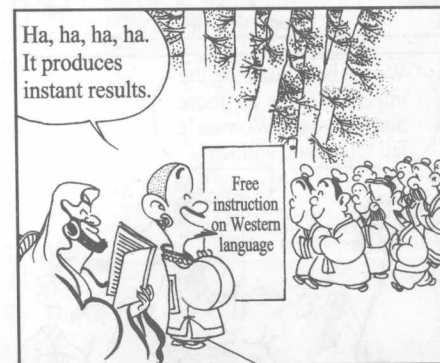
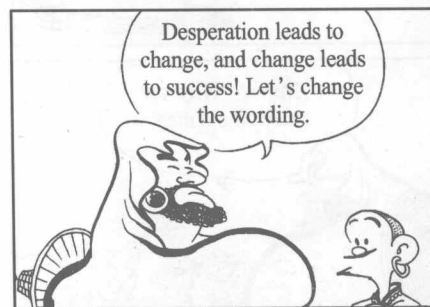
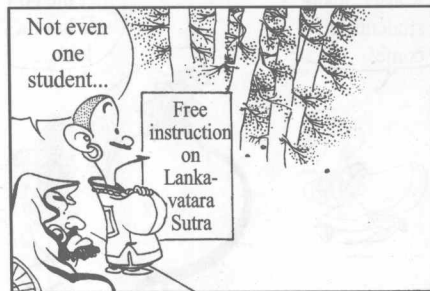
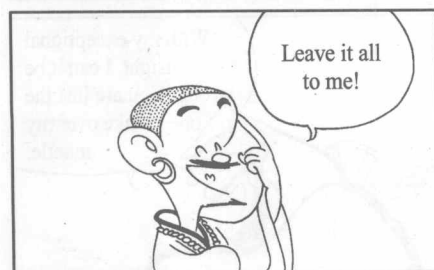
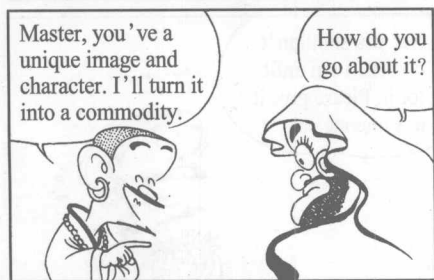
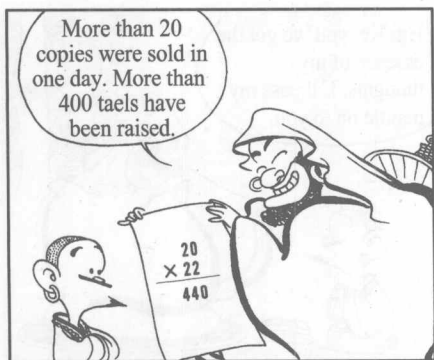


# 天下武学的殿堂——少林寺

九年。

后来达摩传法给慧可，创建禅宗，史称达摩为中土之初祖，少林为祖庭；从此以后，禅法盛行于中国。达摩与梁武帝不契合，乃以一苇渡过长江，于北魏孝明帝太和十年到了少林，进石洞修壁观，一坐就是



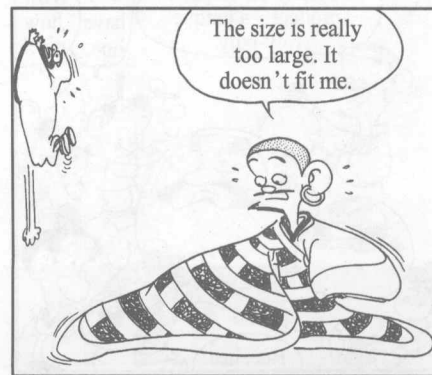
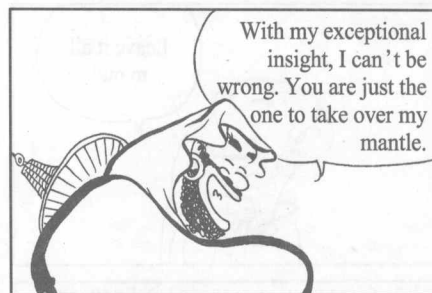
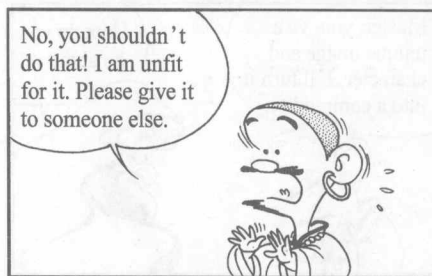
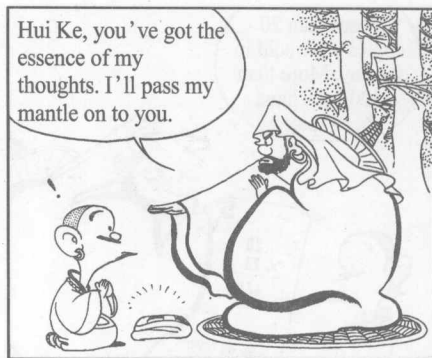
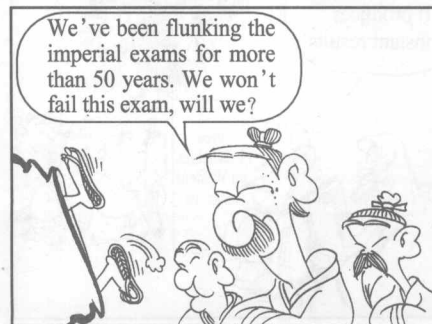
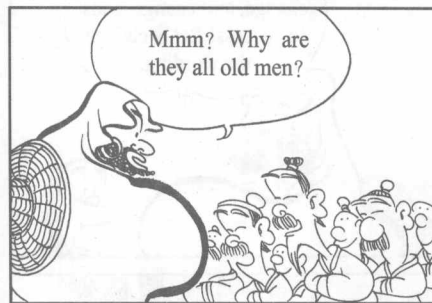
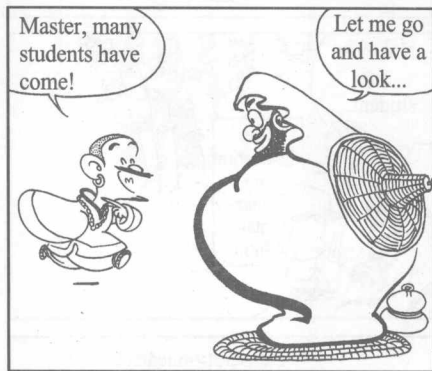


这是传说中禅宗的开始；所以，禅是言语道断，以心印心，不立文字的。  
 『吾有正法眼藏，涅槃妙心，实相无相，微妙法门，不立文字，教外别传，咐嘱摩诃迦叶。』  
 《指月录》云：「世尊在灵山会上，拈花示众。是时，众皆默然，唯迦叶尊者，破颜而笑。世尊曰：



也是因此而来的。

其实，禅宗是反对参禅打坐的，也反对从文字上学习佛教和佛学，可以说是注重思维修的，禅宗的名字中一种修行的方法，如参禅打坐、凝神静坐。「禅」是从印度的「禅那」这个词翻译过来的，是「禅那」的简称，意译是思维修或静虑，指的是佛教

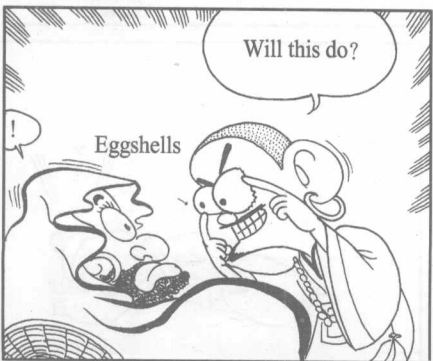
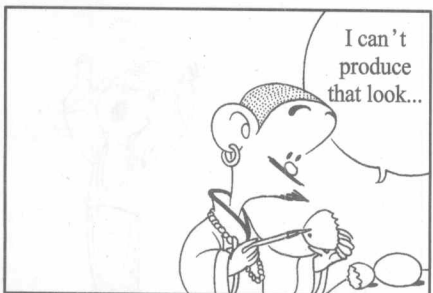
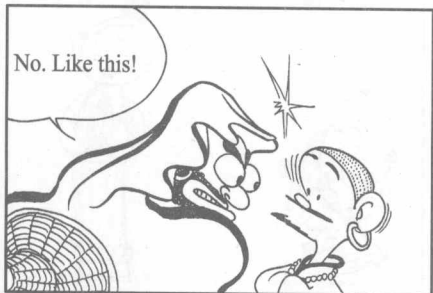
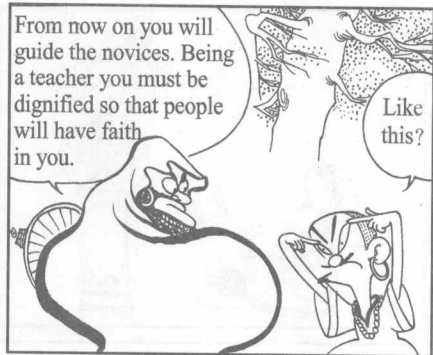
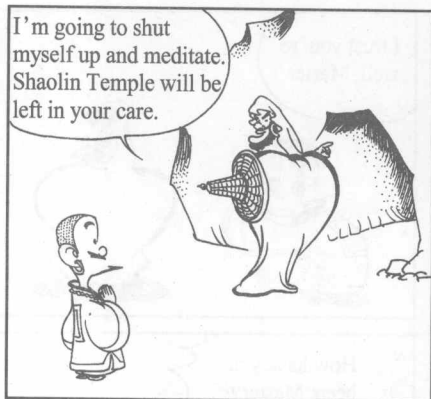


儿，是人慈心，不能夺畜生命。

所谓不见者，不自眼见为我故杀是畜生；不闻者，不从可信人闻为汝故杀是畜生；不疑者，是中有屠要全面禁肉的。

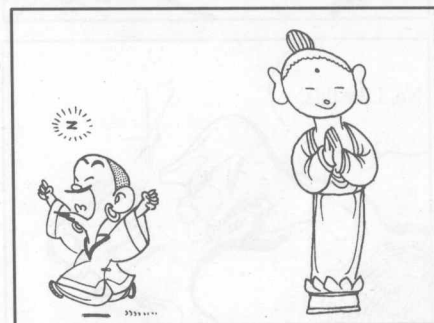
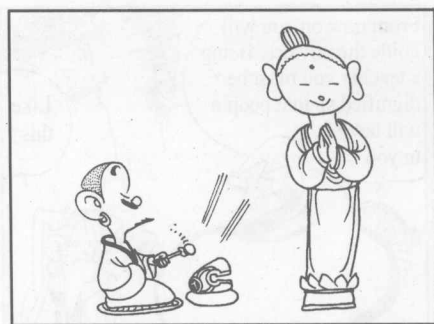
在印度佛教的戒律上，如果是具足「不见不闻不疑」这三个条件的三净肉，是允许比丘肉食，而不一定

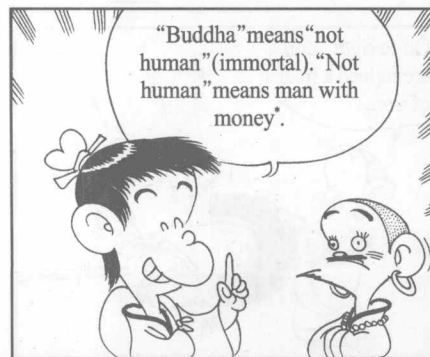
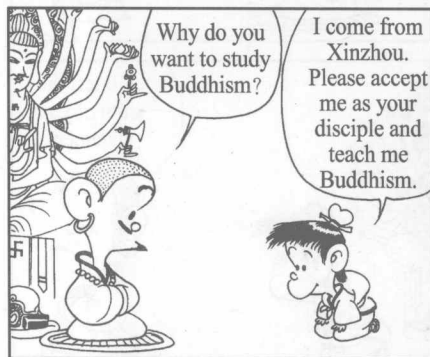
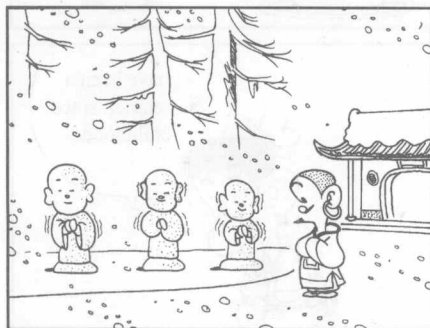
●小憩



● 小慈

国出家人有别于世界各国的独特现象——素食。  
 于是颁布《断酒肉文》，与诸僧尼共同约誓，断一切肉，若不遵守之僧尼，并要加以问罪，因此形成中  
 认为「佛教究竟说，是断一切酒肉的」。  
 而中国僧尼全面禁绝肉食，是源自南朝梁武帝，请光宅寺法云讲解禁酒肉的《大般涅槃四相品》后，他





何事？」

达摩喝道：「将心拿来，吾为汝安！」  
神光答道：「弟子心未安，乞师安心。」

弟子，遂在门外伫候。  
时值风雪漫天，神光为示求法决心，断臂立雪中直至雪没及腰，达摩终于开门问他：「汝究竟来此所求神光慧可，河南人，少年稍通世学，壮年在龙门香山出家。后入嵩山少林寺拜谒达摩开示，并请为入室

\* The Chinese character for "Buddha" is made up of a basic structural part that means "Human", and another part that looks like the mirror image of the money sign \$.